李奕燦君等，恭祝同國諸君壹路福星。安抵珂鄉。以敘家庭之樂，並勸助僑安會會進行。至十壹点鐘，殿以茶會。然後一一握別而散，洵盛會也。

●台僑懇親會籌備處歡迎代表紀盛

全坎台山邑僑懇親親大會。各埠代表於廿八日齊臨本埠，該懇親會籌備處職員，即晚八時開歡迎會。茲紀其秩序如下。司儀員黃文甫㈠請齊集㈡籌備處職員，與代表來賓僑梓行壹相見禮㈢主席陳宜耀宣佈開會旨趣㈣請代表演講。演講者。台山中學校校長　莊美籌捐專員黃鐵錚。域埠代表羅超然，鄧雲章，林壽民。卡技利代表雷袞卿。西巴崙代表劉佐臣。天寅比代表馬敢政。吗磨代表馬本聿。黨近代表李寬。雲高華代表黃適爲。生元。伍善予君等。㈤劉孔正答謝㈥禮成。㈦茶會　如儀而散，洵盛會也

●李氏總公所迎送盛況

全坎李氏總公所。於昨廿八晚，開會歡迎，華僑公立學校，由祖國新聘教員。李耀華君，李錦鏞女士　及歡送。牙衙　鴻來　裔南　燕來等君。樂旋祖國　該族昆仲屆時魚貫而至。濟濟壹堂。座爲之滿，八時開會。首由鶴儔君贊禮，行禮如儀畢。請常務委員。日如君就位　宣佈開會意旨　隨請耀華君。錦鏞女士，次第演說並請同國諸君。臨別贈言，又請各昆仲相繼發揮，鴻詞偉論。娓娓動聽，殿以茶点餉衆。歡敘至十一時　始握別而散，洵盛會也

●陳顯川總堂開會歡送紀盛

陳顯川總堂，於昨廿八下午八時。開會歡迎廣智學校教員陳平章家先生。並歡送昆仲賢乾　華杏等君歸國，各伯仲賁臨　少長咸集。各按序而坐。雍容和穆　首由主席宜顯君鳴鐘開會。並宣佈開會理由，陳述平章君之熱心教育。不辭勞瘁。千里而來。爲吾僑界青，謀幸福。本堂實增光不少。敦請章君賜教。多所匡益。並請賢乾華世兩君臨別贈言。繼有宜耀　熹乾　日亮，奕耀　宜談，熹光　廷光等君次第發揮。皆詞華而意雅。理深而致遠。每次演畢，衆皆鼓掌贊善，直至拾時。始開茶會，如儀而散。

●邦人因相打受傷

據今朝市警局消息。住片打街東一六六號之華人宙敦。於今朝受傷舁入公醫院。右腿傷痕頗深。據稱是因相打所致。市暗差却氏及市警莊臣氏　已將與受傷者同處住之華人劉棠拘拿控案。「人名俱譯音」

●載麥火車脫軌

據今朝西報消息。有蒔晏亞鐵路公司載麥穀火車一列。於上星期六下午，方行至布老利話　及錦碌間。之卑治埃崙橋時。忽有在前一卡脫軌。致後至之卡八輛跌落頃探慎河水中。又有四卡脫軌，現下該段車路火車交通暫爲阻止。定今日下午六点零五分鐘抵埔。由加東來之第一號火車。將因此須遲數小時方能抵埔，現下開往加東之人客火車。將由錦碌埠用詩丕亞車路行至卡忌利埠。然後取道握間頓埠東往。脫軌之處。至明晚可以疏通照常來往云。

各埠新聞

●華足球隊戰敗

中華學生體育會足球隊，上星期六下午在卡列士地路球場。與英倫之子球隊作奪銀杯之比賽。結果爲四對一，華隊大敗。其故是因球場濕滑，不利於華隊。中人又偏助西隊，致今年華隊得銀杯之希望全失。計華隊共攻破西門兩次，頭次由西隊員用頭兜觸入西門。其餘一次由葉求鈞獨自帶球直入攻破西門。此場比賽，華隊隊員於滑泥中多不能堅立踢球。惟亦因近日球場。略有雨水，○員不克練習所致云。據今朝足球會消息。全省優勝銀杯之比賽。定於是星期六開始　至時華○將與消防○足球○在跑路街球場比賽，中人爲照譁氏。可信華○將得中人之公直待遇云。

〔以上○代隊〕

◎馬將軍電覆各埠慰勞

大埠函。日前中華會館灑交哈爾濱馬占山將軍慰勞費七千金元。查該欵灑後。即接馬將軍退出齊齊哈爾之惡耗。今馬將軍全部，已退至海倫。再新組織黑省政府，茲接馬將軍由海倫拍來謝電。譯錄如下。茲收到慰勞將士費七千金元。余謹誠領謝。日軍現仍積極進攻。政府現已遷海倫矣。此致金山中華總會館拒日會諸公。海倫馬占山。拾壹月二十五日、

紐約函。本埠華僑拒日後援會。日前致電馬占山將軍。請奮勇殺敵。保衛國家　昨接馬將軍覆電如下。

奉讀大電　獎勉並加。自愧報國有心。抵拒無力。但分屬軍人。爲自衛計。敢不努力殺敵　救此危境。諸公關懷祖國。義憤填胸。可敬可感。尚乞遠道指教。作我後盾。占山一息尚存。誓必抵抗到底。以副僑胞之厚望。黑龍江省主席馬占山。十五號叩。

●邦人俱樂部因犯賭被封禁

美國舍路埠廿九日電。今年三月間。本埠南端之著名「中國園」俱樂部。被當局封禁當時拘去多人。控以開賭及聚賭等案。有華人鶴元「譯音」亦是在處被拘控以藏賭具案。昨日在裁判官麥化鈴氏之法庭提審自認有罪。由裁判官判決罰欵一百元及費用。另監禁府獄一個月。據當局律師西女始路氏報告。被告爲俱樂部之小工伴。被拘時方立於俱樂部內骰子檯旁云。「中國園」俱樂部，現已被當局銷除。

◉警察大拘烟賭嫖友

域埠廿八日電。本埠市警，近數星期來。嚴行拘搜鴉片烟及拘賭外，又極力拘禁私娼窟。昨晚又有大隊市警。攻破窩夫街一三一九號之惡士丹度旅館。拘去在內私娼三名，並華人亞進、亞榮、亞生、及亞江、今朝在市警衙提審。西女里文氏，自認開私娼窟之罪。被罰壹百元。其餘兩西女　則每名罰欵廿五元。四名華人。皆被判犯宿娼之罪。每人罰欵廿五元及兩元半衙費。「人名譯音」。

●邦人開番票被拘罰

美國舍路埠廿九日電　本埠華人占胡（譯音）。昨日被警差拘控藏賭博具案。於提審時自認有罪。由法官曲氏判決罰欵廿五元及衙費。即時釋出。據警差供稱。被告現年卅二歲。爲極有學問之華人。被拘時方在第五街四一四號理靴所之後。向廿餘名男女開番票云。

●最近全加人口之調查

柯京廿八日電。加政府統計局今日通告。稱依最近之戶口調查。加拿大之人民將達拾兆卅六萬名左右。各省中以古壁省人民增加最多。數達五拾萬九千名。安省增多四十九萬二千名。卑詩省增多約拾六萬五千名。依此人數計　卑詩省之加議院代表將增多兩名。亞省代表增加壹名。努話市高沙省將減少兩名。紐布蘭市役省減少一名。其餘各省則無加減。

◉羅省華僑航空會開交際會

羅省訊。本埠華僑航空會。於本月廿貳日一句鐘假座樂觀園開交際茶會。請埠內中華會館及各團體代表駕臨。指導籌欵進行辦法。各界代表踴躍赴會。首由會員張瑞芬女士請本會常務委員黎贊君　宣布航空會組織經過情形　及趕速籌欵購置飛機。開辦航空練習所，將內容細則解釋無遺。次請中華會館主席劉溪及各團體代表指示一切。計演說者有劉崇溪、黃廷熠、黃世官、關邦輔、黃世銓、關國續、苗品三、蔡安、等君。雄詞偉論　美不勝收。各代表大意。勉勵僑胞鼎力贊助華僑航空會。對於救國工夫。同抱熱誠。勿分畛域。今者國難臨頭。尤須一心一德。合羣合力。凡事務求實際。更望航空會會員盡力研究飛行技術。以竟全功。至於籌欵進行。各代表担任向僑界竭力鼓吹。並協同沿門勸捐。期收大効。後由馬一羣答謝來賓。遂告散會

◉邦人由樓跌下斃命

安省溫疏埠卅日電。本埠華人李興「譯音」。現年五十壹歲。昨晚力圖免被市警拘緝。由商區某樓卅英尺高跌落街上。當時斃命。據報告市警方上樓圖將死者拘緝，死者即由樓側用晒衣鉄線緣下。不料身重線斷。致墜地而斃云。

◎鳴　謝

敢者昨承慈命與舍弟洪享完娶叨蒙　各界親友厚惠隆儀珍品銘感五內未遑一一致謝謹登數字以伸謝謝

弟張椿毓鞠躬

◎催收年捐

敢者本會館成年經費藉賴會員繳納年捐以爲維持即現繳納者固多仍未繳納者亦不少凡欠年捐者從速如數清納發展會務之進行此佈

民國廿年十三月廿二日　域埠岡州會館支部謹啟

一幅十仙　三幅錢八
馬占山將軍相
周耀初影相館啓
Yucho Chow STUDIO
518 MAIN ST. VANCOUVER B.C.

◎雲埠黃江夏總堂佈告

敢事一

本總堂規約所定凡宗人之已交納堂底銀者每人每年要交納年費銀壹大元但自本總堂未開幕以前交納堂底銀者其年費由民國十貳年起計自開幕以後交納堂底銀者其年費由交納堂底銀之年起計凡欠年費如過二十四個月以上者不得享本總堂壹切權利待如數完納後要過三個月之外方得享回本總堂一切權利現依例交納者固多而未交納者亦不少本總堂行政費全賴此項年費以資維持凡有尚欠年費者希祈從速如數完納以符定例而利進行并免自失權利爲要

敢事二

凡旅加宗人于回國時每人要交納出口慈善費銀三大元係在規約第廿貳條載明不能苟免凡各宗人于回國時尚祈依例交納共維堂務

敢事三

凡各宗人如有尚欠各種額捐者亦望從速如數完納而利進行是所切感

中華民國廿年十一月廿日

汝臣那加啡茶
點間頓埠
National Blend Tea Coffee Co
10237 Jasper Ave
Edmonton Alta

欲想飲好加啡茶注意

敢者本公司設在煮市擺街（即）乞慎比公司對面專辦著名頂靚咖啡發行取價從廉照華英文來函或親臨均特別大減價計算祈爲留心免失機會　另有大幫特等鈕羅字號咖啡每盒一磅庄現沽銀五毛隨時電話貳二七三送上　電話 2273

昃臣兄弟首飾店
點間頓埠
Jackson Bros
9962 Jasper Ave
Edmonton Alta
電話 Phone 21747

欲貴平貨請快來勿失機會

敢者本公司設在點間頓埠煮市擺街門牌開張有四拾餘年門牌九千九百六拾二號專辦各國名廠金器首飾錶鏢等物茲因存架貨多價值銀七十餘萬元故特將各貨大減價價值沽貨銀折半計算祈留心免失機會

昃臣兄弟首飾店謹上

利公司
乾水桑短柴每割七元五
乾油松短柴每割七元
雜樹長柴每割五元五
電話巧輔地埠 94L
生鮮桑短柴每割六元五
生鮮松柴每割六元五
長松柴每割五元五
薛庭進啟

賑災——抗日——救國——不不不要感感感
了維持當地華僑集集集團的辦事機關——

因爲當地華僑集團的辦事機關——中華會館——沒法能夠維持下去。則任何事項都不能舉辦。賑災——抗日——救國——更是談不到的壹回事。那麼——就請各位馬上來維持域埠中華會館。踴躍購他所發出的有獎義捐券。展期祇兩月〔本年十二月底止截。明年元月十五日開彩〕。時間是不甚多的，勿錯過呵——僑胞們

慶訊通館會華中埠域
Chinese Consolidated Benevolent Association
P. O. Box 1336 Victoria, B. C. Can.
域埠中華會館有獎義捐委員會啟

劉恩
煤炭常便
接車貨物行裡
電話体倫五八五二亞
Phone High. 5852R
422 Dunlevy Ave.

◎歡迎華友光顧

本公司創立二十餘年在西避街康樂橋尾處專做建造各等木料生意耕園玻璃屋各等木料俱全價廉物美華友光顧特別歡迎

貳寸板每千尺價銀八元
Vancouver Lumber Co. (1931) Ltd.
South end Connaught Bridge,
Vancouver, B. C.
Fair. 4000
雲高華板廠壹九三一有限公司啟

◎代柬預請

本總公所詹十二月六日舉行拾八週年紀念慶典屆時敬請各埠黃江夏總分堂黃雲山公所諸伯叔昆仲賁臨助慶指示一切曷勝翹企

雲埠黃雲山總公所同人謹啟

◎雲埠黃雲山總公所啓事

敢者本總公所遵照新章進行。凡各昆仲。其已盡義務未曾登記者。祈早到來登記。以免手續。如未盡義務者。當速計備妥繳。至前議減收經費之期。展限至十二月三十一號止截。切勿觀望延誤爲要。此佈

Wong Wun Sun
537 Main St. Vancouver, B. C.